

Erich Wolfgang Korngold

1897–1957

Don Quixote

6 Charakterstücke für Klavier zu zwei Händen

6 Character Pieces for Solo Piano

(1909)

PREVIEW
Low Resolution



SCHOTT

Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Tokyo · Toronto

© 1995 Schott Musik International GmbH & Co. KG, Mainz
Printed in Germany

Vorwort

Das Vorwort der Originalausgabe von Korngolds *Quixote* gliedert die besonderen Umstände ihrer Komposition:

Diese Klavierstücke werden mit der Bestimmung der Öffentlichkeit zu gelangen, sondern nur privat, und zwar an Musiker und Musikkenner mitgeteilt, und ausschließlich zum Zwecke einer Feststellung, ob ein zwölfjähriger Knabe komponieren kann.

Erich Wolfgang Korngold ist am 29. September 1897 in Wien geboren. Die Klavierstücke schreiben Sie im Jahre 1909 nieder.

Der Autor war Erichs Vater, ein bekannter und berühmter Musikkritiker. Als Wiens Musikgeschmack sich dem des Musikgeschmacks brachte ihn die Musikszene in Wien. Er hat seinen eigenen Sohn die früheifste Persönlichkeit in der Musikszene in Wien, in ziemliche Verlegenheit.

Die private Aufführung der Klavierstücke, Schneemann und der frühe Klavierstücke, die Klavierstücke von Richard Strauss, Gustav Mahler, und anderen, mit Lob überhäuft wurde. Es ist ein Beispiel für die Kompositionen, besonders im Bereich der Oper, die erst im Jahre 1909 aufgeführt wurde, das ihn zwang, ins Exil nach

Wien zu gehen.

Die Klavierstücke sind als nur eine Ahnung der späteren dramatischen Kompositionen von Korngold. Seine Begabung für musikalische Gesten, die die Ereignisse widerspiegeln, ist schon ausgereift.

Die Klavierstücke sind Sancho Panzas Esel, in der kaskadenartig überlappenden Faktur von *Dan Quixotes Auszug*, in der pseudoschumannschen Schönheit von *Dulcinea* oder der feierlichen Chromatik von *Quixotes marche funèbre* – Korngold schafft Klangbilder von szenischer Dichte.

In den Klavierstücken des zwölfjährigen Korngold erklingt bereits die melodische und harmonische Opulenz seiner späteren großen musikalischen Erfolge in den Opernhäusern Deutschlands und Österreichs.

Preface

The preface to the original edition of Korngold's *Don Quixote* reveals the special circumstances of its composition:

These piano pieces have gone into print on condition that they are not be made public, but are only to be distributed in numbered copies amongst musicians and music lovers in order to record a fact: they have been composed by a 12-year-old boy. Erich Wolfgang Korngold was born on the 29th of May 1897 in Brünn. He wrote these piano pieces down in his Summer holidays in 1909.

The author was Erich's father, Julius Korngold, the celebrated music critic. As Vienna's impartial authority on musical taste he was somewhat embarrassed by the fact that the city's most precocious cultural figures were his own son.

With the private publication of *Don Quixote*, the praise of the early *Piano Sonata* praise was heaped upon E. W. Korngold by Richard Strauss, Gustav Mahler and many others. Korngold's successful career, especially in opera, which was only interrupted by the Nazi regime forcing him into American exile.

In *Don Quixote* there is more than an impression of the virtuosic skills of the later Korngold. His gift for musical comedy, with its minor personalities and events is already undeniably present. Whether it be Don Quixote's donkey's braying, in the caricature of the Emperor Maximilian in *Der Austrieger*, in the mock Schumannesque *Die Schöne Müllerin*, or the stately chromaticism of Quixote's *Die Schöne Müllerin*, Korngold's music is a picture in sound. What the 12-year-old boy did was to let his father's echo through the opera houses of Germany, a music of melodic and harmonic luxury.

Stephen Ferguson

Préface

La préface de l'édition originale du *Don Quixote* de Korngold révèle les circonstances particulières de sa composition:

Ces morceaux pour piano ont été imprimés sous la condition expresse de ne pas être publiés, mais d'être distribués en édition limitée à des musiciens et des amateurs de musique, afin de souligner le fait suivant: ils ont été composés par un garçon de 12 ans. Erich-Wilhelm Korngold est né le 29 mai 1897 à Brunn. Il écrivit ces morceaux pour piano en 1909, durant ses vacances d'été.

L'auteur était le père de Erich, Julius Korngold, le compositeur. Autorité viennoise impartiale dans le domaine de la musique, le fait que le hasard voulait que ce soit justement son fils qui soit la personnalité du paysage culturel de la ville, le jeune Erich, très précoce le plaçait dans une position fort incommode.

A la suite de l'édition privée de son *Opus 24* [L'homme des neiges] et de la première audition de son *Opus 25*, Erich Korngold fut comblé de louanges par Richard Strauss, Franz Schreker et beaucoup d'autres. Sa carrière, cependant, fut interrompue par le régime nazi qui le força à s'exiler en France.

Don Quixote de Korngold est une œuvre qui exprime des capacités dramatiques et une maîtrise technique remarquables. La gestique musicale reflétant personnellement le style de son père, Erich est parvenu à un stade de maturité formidable. Dans le *Don Quixote*, on trouve l'âne de Sancho Panza, dans le *Don Quixote* [Le départ de Don Quixote] on trouve le *Adagio* schumannien de *Dulcinée* ou le *Capriccio* schumannien de la marche funèbre de Don Quichotte – ce sont des œuvres que Korngold peint à l'aide des notes.

Ces morceaux pour piano de 12 ans révélait ici, on devait l'entendre plus tard dans les opéras de l'Allemagne et de l'Autriche d'avant-guerre, dans des drames musicaux d'une grande richesse mélodique et harmonique.

Stephen Ferguson

Inhalt/Contents

1. Don Quixote über den Ritterbüchern und seine Schnsucht nach Waffentaten Don Quixote's dreams of heroic deeds	8
2. Sancho Panza auf seinem „Grauen“ Sancho Panza on his grey donkey	11
3. Don Quixotes Auszug Don Quixote goes forth	14
4. Dulcinea von Toboso Dulcinea of Toboso	16
5. Abenteuer Adventure	18
6. Don Quixotes Bekehrung und Tod Don Quixote's conversion and death	22

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

Aufführungsdauer: ca. 13 Minuten

Duration: approx. 13 minutes

PREVIEW
Low Resolution

Don Quixote
Sechs Charakterstücke
(1909)

Erich Wolfgang Korngold
1897 - 1957

1. Don Quixote über den Ritterbüchern und seine Sehnsucht
nach Waffentaten

Don Quixote's dreams of heroic deeds

Ziemlich schnell *[allegro]*

This watermark-free edition was made possible by the generous support of the
Korngold Foundation and the University of Mainz.
Unauthorized copying or reuse of any part of this page is illegal.
and may result in criminal or civil action.